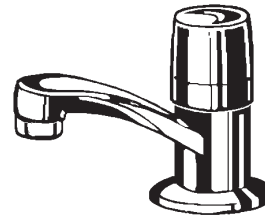




73796

see what Delta can doSM

SLOW SELF-CLOSING BASIN FAUCETS
LLAVE DE CIERRE LENTO
AUTOMÁTICO PARA FREGADEROS
ROBINETS DE LAVABO À FERMETURE
TEMPORISÉE



Model/Modelo/Modèle
701LF-HDF
Series/Serie/Serías

Limited Warranty on Delta® Commercial Products

Parts and Finish
All parts (including electronic parts other than batteries) and finishes of this Delta® commercial product are warranted to the original purchaser to be free from defects in material and workmanship for five (5) years from the date of purchase.

What We Will Do
Masco Canada Limited will repair or replace, free of charge, during the applicable warranty period (as described above), any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service.

What Is Not Covered
Any labor charges incurred by the purchaser to repair, replace, install or remove this product are not covered by this warranty. Masco Canada Limited shall not be liable for any damage to the commercial product resulting from reasonable wear and tear, misuse, abuse, neglect, changing building conditions (such as voltage spikes), aggressive waters for sterilization, gray water (recycled or repurposed water for toilet usage), improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions, and any other exclusions set forth in the Maintenance and Installation manual for the particular product.

What You Must Do To Obtain Warranty Service Or Replacement Parts
A warranty claim may be made and replacement parts may be obtained by calling or writing as follows:

In the United States and Mexico:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
customerservice@deltafaucet.com
1 800 345 DELTA (3358)

In Canada:
Masco Canada Limited
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario N5P 4L1
customerservice@mascocanada.com
1 800 567 3300

Delta Commercial products covered under this warranty include: Delta Commercial TECK® series, Delta Commercial HDF® series, and Delta Commercial DEMD™ series. This warranty applies only to Delta® commercial products installed in the United States of America and Canada.

Limitation on Duration of Implied Warranties. TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER. Some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty or condition lasts, so the above limitation may not apply to you.

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages. MASCO CANADA LIMITED SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITION, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. MASCO CANADA LIMITED SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE COMMERCIAL PRODUCT RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, MISUSE, ABUSE, NEGLIGENCE, CHANGING BUILDING CONDITIONS (SUCH AS VOLTAGE SPIKES), AGGRESSIVE WATERS FOR STERILIZATION, GRAY WATER (RECYCLED OR REPURPOSED WATER FOR TOILET USAGE), IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING FAILURE TO FOLLOW THE APPLICABLE CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS, AND ANY OTHER EXCLUSIONS SET FORTH IN THE MAINTENANCE AND INSTRUCTION MANUAL FOR THE PARTICULAR PRODUCT. Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the above limitations and exclusions may not apply to you. Note to residents of the State of New Jersey: The provisions of this document are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

Additional Rights
This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Masco Canada Limited's exclusive written warranty and the warranty is not transferable. If you have any questions or concerns regarding our warranty, please call, mail or email us as provided above.

© 2019 Delta Faucet Company

Garantía Limitada en las Llaves de Agua de Delta® Productos comerciales

Piezas y Acabado
Todas las piezas (incluyendo los componentes electrónicos excepto las pilas) y los acabados de este producto comercial Delta® están garantizados al consumidor comprador original de estar libres de defectos en material y fabricación durante cinco (5) años desde la fecha de compra. No se proporciona garantía para las pilas. Términos especiales y condiciones pueden aplicarse a modelos específicos. Por favor consulte en la hoja de especificaciones del modelo para obtener más detalles.

Lo que haremos
La compañía Masco Canada Limited reparará o reemplazará, sin costo alguno, durante el período de garantía aplicable (como descrito arriba) cualquier pieza o acabado que demuestre ser defectuosa en material y/o fabricación bajo la instalación, el uso y el servicio normal. Si la reparación o el reemplazo no es práctico, Masco Canada Limited puede optar por reembolsarle el precio de compra a cambio de la devolución del producto. Estos son sus remedios exclusivos. Lo que no está cubierto
La garantía no cubre los costos de mano de obra incurridos por el comprador para reparar, reemplazar, instalar o desmontar este producto. Masco Canada Limited no será responsable por cualquier daño al producto comercial que resulte del desgaste razonable, uso indebido, abuso, negligencia, cambios de las condiciones del edificio (tal como picos de voltaje), aguas agresivas para esterilización, agua gris, (reciclada o reutilizada para el uso de inodoros), la instalación, el mantenimiento, o la reparación realizadas incorrectamente, incluido el incumplimiento de las instrucciones de cuidado y limpieza correspondientes, y cualquier otra exclusión establecida en el manual de mantenimiento e instrucciones para el producto particular. Masco Canada Limited recomienda que use los servicios de un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones. También recomendamos que use solo piezas de repuestos originales Delta®.

Lo que usted debe hacer para obtener servicio de garantía o piezas de repuesto
Se puede hacer un reclamo para la garantía y se pueden obtener piezas de repuesto llamando por teléfono o contactándonos por escrito como sigue:

En los Estados Unidos y México:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
customerservice@deltafaucet.com
1 800 345 DELTA (3358)

En Canadá:
Masco Canada Limited
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario N5P 4L1
customerservice@mascocanada.com
1 800 567 3300

Los productos comerciales de Delta cubiertos por esta garantía incluyen: la serie Delta Commercial TECK®, la serie Delta Commercial HDF® y la serie Delta Commercial DEMD™. Esta garantía se aplica solo a los productos comerciales de Delta® instalados en los Estados Unidos de América y Canadá.

La limitación de la duración de las garantías implícitas. HASTA EL ALCANCE EN QUE LA LEY LO PERMITA, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y DE IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁ LIMITADA AL PERÍODO LEGAL O A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, LO QUE SEA MÁS CORTO. Algunos estados/provincias no permiten la limitación en la duración de una garantía implícita o la condición por lo que limitación arriba puede no aplicarse.

Limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes. MASCO CANADA LIMITED NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSIGUIENTE (INCLUYENDO LOS GASTOS DE MANO DE OBRA PARA REPARAR, REEMPLAZAR, INSTALAR O QUITAR ESTE PRODUCTO) YA SEA RESULTADO DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA O CONDICIÓN, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, AGRAVIO U OTRO. MASCO CANADA LIMITED NO SE RESPONSABILIZA POR CUALQUIER DAÑO HECHO AL PRODUCTO COMERCIAL QUE RESULTE DEL DESGASTE RAZONABLE, USO INDEBIDO, ABUSO O NEGLIGENCIA, CAMBIO DE LAS CONDICIONES DEL EDIFICIO (TAL COMO PICOS DE VOLTAJE) AGUAS AGRESIVAS PARA ESTERILIZACIÓN, AGUA GRIS (AGUA RECICLADA O REUTILIZADA PARA EL USO DE INODOROS), INSTALACIÓN, MANTENIMIENTO O REPARACIÓN INADECUADA O INCORRECTA, INCLUYENDO EL NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES CORRESPONDIENTES PARA EL CUIDADO, LA LIMPIEZA, Y CUALQUIER OTRA EXCLUSIÓN ESTABLECIDA EN EL MANUAL DE MANTENIMIENTO E INSTRUCCIONES PARA EL PRODUCTO PARTICULAR. Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicar en su caso. Aviso para los residentes del estado de New Jersey: Las disposiciones de este documento tienen la intención de aplicarse en la máxima medida permitida por las leyes del estado de New Jersey.

Derechos adicionales
Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y también puede tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia.

Esta es la garantía escrita exclusiva de Masco Canada Limited y la garantía no es transferible. Si tiene preguntas o dudas con respecto a nuestra garantía, por favor comuníquese con nosotros como se indica anteriormente.

© 2019 Delta Faucet Company

Garantie limitée des produits commerciaux Delta®

Pièces et finis
Tous les pièces (autres que les composants électroniques et les piles) et les finis de ce produit commercial Delta® sont protégés contre les défauts de matériel et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui est d'une durée de (5) cinq ans à compter de la date d'achat. Les piles ne sont pas couvertes par la garantie. Des conditions spéciales peuvent s'appliquer à certains modèles. Veuillez consulter la fiche technique du modèle pour obtenir plus de renseignements.

Ce que nous ferons
Masco Canada Limited réparera ou remplacera gratuitement, pendant la période de garantie applicable (décrite ci-dessus), toute pièce ou tout fini qui présentera une défectuosité du matériau et/ou un vice de fabrication pour autant que le produit ait été installé, utilisé et entretenu normalement. S'il n'est pas utile de réparer ou de remplacer le produit, Masco Canada Limited pourra rembourser le prix d'achat en échange du produit retourné. Il s'agit de vos seuls recours. Ce qui n'est pas couvert
La présente garantie ne couvre pas les frais de main-d'œuvre encourus par l'acheteur pour la réparation, le remplacement, l'installation ou la dépose du produit. Masco Canada Limited se dégage de toute responsabilité à l'égard de toute détérioration du produit commercial résultant d'une usure raisonnable et des dommages causés par un mauvais usage, un usage abusif, la négligence, un changement des conditions dans le bâtiment (comme une surtension), des eaux agressives utilisées pour la stérilisation et des eaux grises (recyclées ou réutilisées pour les toilettes) ou l'utilisation d'une méthode d'installation, de maintenance ou de réparation incorrecte ou inadéquate, y compris les dommages résultant du non-respect des instructions de nettoyage et d'entretien applicables. La présente dérogation de responsabilité inclut toute autre exclusion précisée dans le manuel d'installation et de maintenance du produit. Masco Canada Limited vous recommande de confier tous les travaux d'installation et de réparation à un plombier professionnel. Nous vous recommandons également d'utiliser uniquement des pièces de rechange Delta® authentiques.

Ce que vous pouvez faire pour vos problèmes de la garantie ou obtenir des pièces de rechange
Vous pouvez présenter une réclamation en vertu de la garantie et obtenir des pièces de rechange en communiquant avec nous à l'une des adresses suivantes par téléphone ou par écrit :

Aux États-Unis et au Mexique:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
customerservice@deltafaucet.com
1 800 345 DELTA (3358)

Au Canada :
Masco Canada Limited
Centre de services techniques
350, chemin South Edgeware
St. Thomas (Ontario) Canada N5P 4L1
customerservice@mascocanada.com
1 800 567 3300

Les produits commerciaux Delta couverts par la présente garantie sont les suivants : Série commerciale Delta TECK®, série commerciale Delta HDF® et série commerciale Delta DEMD™. La présente garantie s'applique uniquement aux produits commerciaux Delta® installés aux États-Unis d'Amérique et au Canada.

Limitation de la durée des garanties implicites. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI, TOUTES LES GARANTIES IMPLÍCITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLÍCITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADEQUATION ET D'ENTRETIEN APPLICABLES, CETTE DÉROGATION DE RESPONSABILITÉ INCLUT ÉGALEMENT TOUTE AUTRE GARANTIE, LA PLUS COURTE DES DEUX PÉRIODES S'APPLIQUANT. Dans les États ou les provinces où il est interdit de limiter la durée d'une garantie implicite, les limites susmentionnées ne s'appliquent pas.

Limitation des dommages particuliers, consécutifs ou indirects. MASCO CANADA LIMITED SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉQUENTS ET INDIRECTS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE POUR LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT, L'INSTALLATION OU LA DÉPOSE DU PRODUIT), PEU IMPORTÉ QUE CE DUE À UN INCUMPLIEMENT D'UNE GARANTIE, D'UNE CONDITION, D'UNE CLAUSE DE CONTRAT, D'UNE RUPTURE DE CONTRAT, D'UN DÉLIT CIVIL, OU D'UNE AUTRE CAUSE. MASCO CANADA LIMITED SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DE TOUTE DÉTERIORATION DU PRODUIT COMMERCIAL RESULTANT D'UNE USURE RAISONNABLE ET DES DOMMAGES CAUSÉS PAR UN MAUVAIS USAGE, UN USAGE ABUSIF, LA NEGLIGENCE, UN CHANGEMENT DES CONDITIONS DANS LE BÂTIMENT (COMME UNE SURTENSION), DES EAUX AGRESSIVES UTILISÉES POUR LA STÉRILISATION, DES EAUX GRISÉES (RECYCLÉES OU RÉUTILISÉES POUR LES TOILETTES) OU DE L'UTILISATION D'UNE MÉTHODE D'INSTALLATION, DE MAINTENANCE OU DE RÉPARATION INCORRECTE OU INADEQUATE, Y COMPRIS LES DOMMAGES RESULTANT DU NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN APPLICABLES. Cette dérogation de responsabilité inclut également toute autre exclusion précisée dans le manuel d'installations et de maintenance du produit. Dans les États ou les provinces où il est interdit d'exclure ou de limiter les dommages particuliers, consécutifs ou indirects, les exclusions ou les limites susmentionnées ne s'appliquent pas. Note à l'intention des résidents de l'État du New Jersey : Les dispositions de la présente garantie, y compris ses limitations, s'appliquent dans toute la mesure permise par les lois de l'État du New Jersey.

Droits supplémentaires
La présente garantie vous procure des droits précis reconnus par la loi. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'État ou la province.

La présente garantie écrite est la seule garantie offerte par Masco Canada Limited et elle n'est pas transférables.

Si vous avez des questions ou des préoccupations concernant notre garantie, veuillez communiquer avec nous par téléphone, par courrier ou par courriel. Nos coordonnées figurent ci-dessus.

© 2019 Delta Faucet Company

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Shut Off Water Supplies.

1. Place base then gasket (1) on valve, and position on sink making sure gasket is properly aligned in cavity of base.¹
2. Secure valve with locknut (2). **HAND TIGHTEN ONLY!**
3. Make connections to water lines. Use 1/2" IPS faucet connections, or use the supplied coupling nut with 3/8" O.D. ball-nose riser.
4. **IMPORTANT:** After connection has been made, remove spray outlet (3) using wrench (4). Turn on water supplies, check for leaks. Push down and hold handle allowing the line to flush for one minute. This will remove debris from line which can damage internal parts of faucet and create leaks. After flushing, shut off water at faucet and replace spray outlet using wrench.

Helpful Hint:

1. If sink is uneven or gasket does not properly seal, use of silicone sealant in place of gasket may be required.

5. **ADJUST CLOSING TIME:** This faucet has been pre-set at the manufacturer to close in approximately 7 to 18 seconds. To change closing time, remove handle and adjust the locknuts on valve assembly (5). For a faster closing time, tighten locknuts down, loosen for slower closing time. **IMPORTANT:** Check you local codes, they may be specific about the volume of water discharged per activation.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

Cierre los Suministros de Agua.

1. Coloque la base y luego el empaque (1) en la válvula, y colóquelo en el lavamanos asegurándose de que el empaque esté debidamente alineado en la cavidad de la base.¹
2. Fije la válvula con una contratuerca (2). ¡APRIETE A MANO SÓLAMENTE!
3. Haga las conexiones a las líneas de agua. Use conexiones de llave IPS de 1/2", o utilice las tuercas de acoplamiento proporcionadas con los tubos montantes bola-nariz de D.E. de 3/8".
4. **IMPORTANTE:** Después de hacer las conexiones, quite la salida del rociador (3) utilizando una llave de tuercas (4). Abra los suministros de agua y examine si hay filtraciones. Presione hacia abajo y sostenga la manija permitiendo que el agua corra por la línea por un minuto. Esto eliminará escombros de la línea que pueden dañar las partes internas de la llave y crear filtraciones. Después de dejar correr el agua ciérrela con la llave y reemplace la salida del rociador utilizando una llave de tuercas.

Sugerencias Útiles:

1. Si el lavabo es desigual o el empaque no sella bien, el uso de silicona selladora en lugar de la empaque puede ser necesario.

5. **RÉGLAGE DU TEMPS DE FERMETURE:** Le robinet a été réglé à l'usine pour se fermer après environ 7 à 18 secondes. Pour modifier le temps de fermeture, enlevez la poignée et réglez les écrous de fixation de la soupape (5). Pour réduire le temps de fermeture, serrez les écrous; pour allonger le temps de fermeture, desserrez les écrous. **IMPORTANT :** Consultez les codes en vigueur dans votre région. Ceux-ci peuvent limiter le débit d'écoulement pour chaque opération.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

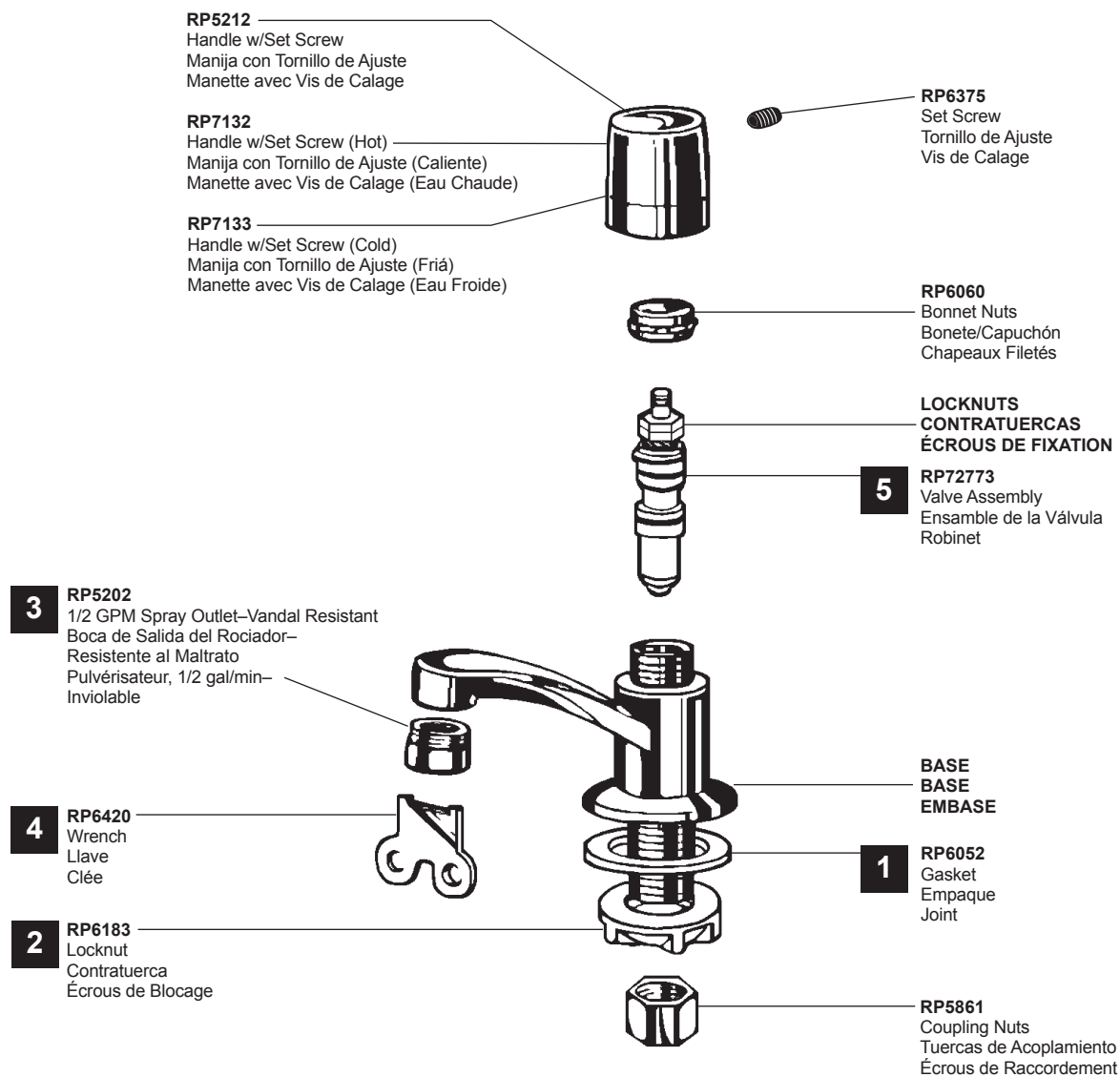
Coupez l'eau.

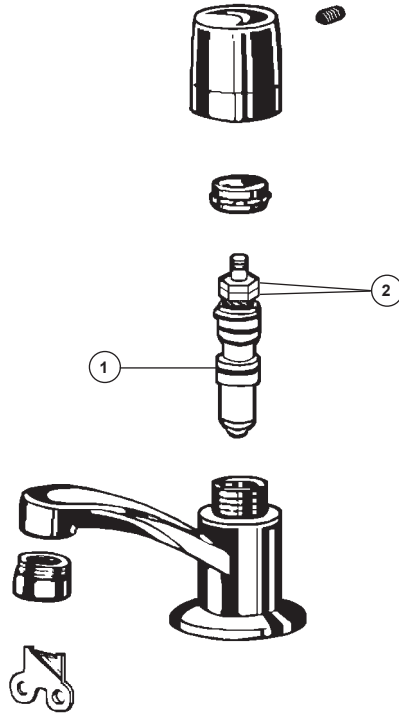
1. Placez l'embase puis le joint (1) sur la soupape; placez ensuite l'ensemble sur le lavabo et assurez-vous que le joint est bien centré dans le trou de l'embase.¹
2. Fixez la soupape en place à l'aide de l'écrou (2). **SERREZ À LA MAIN SEULEMENT!**
3. Raccordez le robinet aux conduites d'arrivée d'eau. Utilisez des raccords de robinetterie 1/2 po IPS ou les écrous d'accouplement fournis et des tubes-raccords à extrémité sphérique 3/8 po d.e.
4. **IMPORTANT:** Une fois les conduites raccordées, enlevez le pulvérisateur (3) à l'aide de la clé (4). Ouvrez les soupapes d'eau chaude et d'eau froide et recherchez les fuites. Appuyez sur la poignée et, en la tenant enfoncée, laissez couler l'eau pendant une minute pour évacuer les saletés qui pourraient abîmer les composants internes du robinet et rendre celui-ci non étanche. Fermez ensuite le robinet et reposez le pulvérisateur à l'aide de la clé.

5. **AJUSTE EL TIEMPO DE CIERRE:** Esta llave ha sido ya ajustada en la fábrica para cerrarse en aproximadamente 7 to 18 segundos. Para cambiar el tiempo de cierre, quite la manija aflojando el tornillo de ajuste y ajuste las contratuercas en el ensamble de la válvula (5). Para un cierre más rápido apriete las contratuercas, aflójelas para un cierre más lento. **IMPORTANTE:** Inspeccione sus códigos locales, pueden ser específicos en el volumen de agua descargable por activación.

Conseil:

1. Si l'évier est inégal ou si le joint n'assure pas une parfaite étanchéité, il peut être nécessaire de remplacer le joint par du composé d'étanchéité à la silicone.





Care Instructions

Your Delta® faucet is designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. With proper care, it will give you years of trouble free service. Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Maintenance

If faucet leaks from under handle, or from spout outlet:
SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace Valve Assembly (1)—Repair Kit RP72773.

If faucet runs too long or too short after activation:
Adjust valve assembly locknuts (2).
REFER TO STEP 5 IN INSTALLATION INSTRUCTIONS

Instrucciones Sobre el Cuidado

Su llave Delta® está diseñada y fabricada de acuerdo con las normas de calidad y rendimiento más altas. Con un cuidado apropiado, le dará años de servicio sin dificultades. Se debe tener cuidado con la limpieza de este producto. Aunque su acabado es extremadamente resistente, puede ser dañado por abrasivos o pulimentos ásperos. Para limpiarla, simplemente frote con un paño húmedo y séquela con una toalla suave.

Mantenimiento

Si la llave tiene una filtración de agua por debajo de la manija o por la salida del pico del chorro de agua:
CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Reemplace el Ensemble de la Válvula (1)—Equipo para Reparación RP72773.

Si la llave corre por mucho o poco tiempo después de activar:
Ajuste las contratueras del ensamble de la válvula (2).
VEA EL PASO 5 DE LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACION.

Instructions de Nettoyage

Votre robinet Delta® a été conçu pour satisfaire à des exigences rigoureuses de qualité et de rendement. Il vous donnera entière satisfaction pendant des années pour autant qu'il soit bien entretenu. Nettoyez-le avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Pour le nettoyer, il vous suffit de le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

Entretien

Si le robinet fuit sous la poignée ou à la sortie du bec :
COUPEZ L'EAU. Remplacez la soupape (1) (kit de réparation RP72773).

Si le temps d'ouverture du robinet est trop long ou trop court :
Réglez les écrous de fixation de la soupape (2).
CONSULTER L'ÉTAPE 5 DANS LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.